

# CARL MARTIN

## Rock Bug

### User Manual



## Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	5
Deutsch (DE)	7
Español (ES)	9
Français (FR)	11
Italiano (IT)	13
Nederlands (NL)	15
Norsk (NO)	17
Svenska (SV)	19

## Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

**Imported by:** DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, [info@danmusicpartner.com](mailto:info@danmusicpartner.com)

**CARL MARTIN**

---

## English (EN)

### Introduction

The Carl Martin Rock Bug is an Amp/Speaker Simulator and Headphone rehearsal unit that operates on a single 9v battery. Although this type of accessory is not new, we believe there is nothing on the market that feels as real or sounds as realistic as the Rock Bug! You simply get the feeling that you are playing through a good tube amp. Just plug your guitar (with or without pedals) into the unbalanced ¼" input, plug your favourite headphones into the unbalanced ¼" output and off you go! Adjust your instruments' volume with the Guitar knob, select an open cabinet or closed cabinet simulation with the mini-toggle switch, and wail away through the privacy of your headphones. If you like, use the AUX stereo inputs and add an MP3, CD or DAT player to the mix; adjust the Master volume for your music, blend in your guitar sounds with the Guitar volume, and either play along with your favourite cd's or add a personal touch to your pre-recorded backing tracks. Utilizing the balanced XLR output, you can connect your Rock Bug to a mixing console for recording, solo gigs accompanying the pre-recorded music with your live guitar, or as a DI for live performance when you are packing light, or your amp goes down. You might not think an Amp-Speaker Simulator is new, but with all these features, the Rock Bug is the little Danish-Swiss Army Knife that belongs in the pocket of every guitar-players gig-bag!

### Unbalanced Input

Unbalanced input for guitar, or guitar through pedalboard.

### Unbalanced Output

Unbalanced guitar output or headphones out (600 Ohm)

### Balanced Output

Balanced output (200 ohm) for direct recording or PA use. (Not digital audio)

### AUX input

Aux stereo inputs for MP3, CD or DAT.

### Master Output

Master output to control the overall level, and the AUX level.

### Guitar volume

The Guitar volume knob controls the instrument volume in relation to the Master volume.

### Speaker Simulation

The Speaker Simulation switch for choosing between open and closed back speaker cabinet simulations.

---

## Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

## Environmental Compliance

### WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

### CE Marking

**CE** This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

---

## Dansk (DA)

### Introduktion

Carl Martin Rock Bug er en forstærker/højttaler-simulator og hovedtelefon-øveenhed, der kører på et enkelt 9v batteri. Selvom denne type tilbehør ikke er ny, mener vi, at der ikke er noget på markedet, der føles så ægte eller lyder så realistisk som Rock Bug! Du får simpelthen følelsen af at spille gennem en god rørforstærker. Du skal blot tilslutte din guitar (med eller uden pedaler) til den ubalancerede 1/4" indgang, tilslutte dine yndlingshovedtelefoner til den ubalancerede 1/4" udgang, og så er du klar! Juster dit instruments volumen med Guitar-knappen, vælg en åben eller lukket kabinet-simulation med mini-toggleskifteren, og spil løs i dine hovedtelefoners privatliv. Hvis du vil, kan du bruge AUX-stereoindgangene og tilføje en MP3-, CD- eller DAT-afspiller til mixet; juster Master-volumen for din musik, bland din guitars lyd ind med Guitar-volumen, og spil enten med dine yndlings-cd'er eller tilføj et personligt præg til dine forudindspillede backing tracks. Ved at bruge den balancerede XLR-udgang kan du forbinde din Rock Bug til en mixer til indspilning, solooptrædener med forudindspillet musik sammen med din live-guitar, eller som en DI til liveoptrædener, når du rejser let, eller hvis din forstærker går ned. Du tror måske ikke, at en forstærker-højttaler-simulator er ny, men med alle disse funktioner er Rock Bug den lille danske-svejtserkniv, der hører hjemme i lommen på enhver guitarists gig-taske!

### Ubalanceret Indgang

Ubalanceret indgang til guitar eller guitar gennem pedalboard.

### Ubalanceret Udgang

Ubalanceret guitarudgang eller hovedtelefonudgang (600 Ohm)

### Balanceret Udgang

Balanceret udgang (200 ohm) til direkte optagelse eller PA-brug. (Ikke digital lyd)

### AUX-indgang

AUX-stereoindgange til MP3, CD eller DAT.

### Master Udgang

Master-udgang til at kontrollere det overordnede niveau og AUX-niveauet.

### Guitarvolumen

Guitarvolumen-knappen kontrollerer instrumentets volumen i forhold til Master-volumen.

### Højttalersimulation

Højttalersimulationskontakten til at vælge mellem åbne og lukkede højttalerkabinet-simulationer.

---

## Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlbehæftet funktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

## Miljøoverholdelse

### WEEE-direktivet



— Dette produkt overholder EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

### CE-mærkning

**CE** Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

---

## Deutsch (DE)

### Einleitung

Der Carl Martin Rock Bug ist ein Amp-/Lautsprechersimulator und Kopfhörer-Übungsgerät, das mit einer einzigen 9V-Batterie betrieben wird. Obwohl diese Art von Zubehör nicht neu ist, glauben wir, dass es nichts auf dem Markt gibt, das sich so real anfühlt oder so realistisch klingt wie der Rock Bug! Man hat einfach das Gefühl, durch einen guten Röhrenverstärker zu spielen. Schließen Sie einfach Ihre Gitarre (mit oder ohne Pedale) an den unsymmetrischen ¼"-Eingang an, stecken Sie Ihre Lieblingskopfhörer in den unsymmetrischen ¼"-Ausgang und los geht's! Passen Sie die Lautstärke Ihres Instruments mit dem Guitar-Regler an, wählen Sie eine offene oder geschlossene Lautsprechersimulation mit dem Mini-Kippschalter und spielen Sie ungestört durch Ihre Kopfhörer. Wenn Sie möchten, nutzen Sie die AUX-Stereo-Eingänge und fügen Sie einen MP3-, CD- oder DAT-Player hinzu; passen Sie die Master-Lautstärke für Ihre Musik an, mischen Sie Ihre Gitarrenklänge mit der Guitar-Lautstärke und spielen Sie entweder zu Ihren Lieblings-CDs oder fügen Sie Ihren vorab aufgenommenen Backing-Tracks eine persönliche Note hinzu. Mit dem symmetrischen XLR-Ausgang können Sie Ihren Rock Bug an ein Mischpult für Aufnahmen anschließen, Solo-Auftritte mit der vorab aufgenommenen Musik und Ihrer Live-Gitarre begleiten oder als DI für Live-Auftritte verwenden, wenn Sie leicht packen oder Ihr Verstärker ausfällt. Vielleicht denken Sie, ein Amp-Lautsprechersimulator ist nichts Neues, aber mit all diesen Funktionen ist der Rock Bug das kleine dänisch-schweizerische Taschenmesser, das in die Tasche jeder Gitarristen-Gigbag gehört!

### Unsymmetrischer Eingang

Unsymmetrischer Eingang für Gitarre oder Gitarre über Pedalboard.

### Unsymmetrischer Ausgang

Unsymmetrischer Gitarrenausgang oder Kopfhörerausgang (600 Ohm)

### Symmetrischer Ausgang

Symmetrischer Ausgang (200 Ohm) für direkte Aufnahme oder PA-Nutzung. (Kein digitales Audio)

### AUX-Eingang

AUX-Stereo-Eingänge für MP3, CD oder DAT.

### Master-Ausgang

Master-Ausgang zur Steuerung des Gesamtpegels und des AUX-Pegels.

### Gitarrenlautstärke

Der Gitarrenlautstärkeregel steuert die Instrumentenlautstärke im Verhältnis zur Master-Lautstärke.

### Lautsprechersimulation

Der Lautsprechersimulationsschalter zur Auswahl zwischen offenen und geschlossenen Lautsprecherkabinettssimulationen.

---

## Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt jegliche Schäden oder fehlerhafte Funktion aufgrund von Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugtem Service aus.

## Umweltkonformität

### WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

### CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

---

## Español (ES)

### Introducción

El Carl Martin Rock Bug es un simulador de amplificador/altavoz y una unidad de ensayo con auriculares que funciona con una sola batería de 9v. Aunque este tipo de accesorio no es nuevo, creemos que no hay nada en el mercado que se sienta tan real o suene tan realista como el Rock Bug. Simplemente tienes la sensación de que estás tocando a través de un buen amplificador de válvulas. Solo conecta tu guitarra (con o sin pedales) a la entrada desbalanceada de ¼", conecta tus auriculares favoritos a la salida desbalanceada de ¼" y ¡listo! Ajusta el volumen de tus instrumentos con el mando de la guitarra, selecciona una simulación de gabinete abierto o cerrado con el interruptor de mini-palanca, y toca a través de la privacidad de tus auriculares. Si lo deseas, utiliza las entradas estéreo AUX y añade un reproductor de MP3, CD o DAT a la mezcla; ajusta el volumen maestro para tu música, mezcla los sonidos de tu guitarra con el volumen de la guitarra, y toca junto con tus CD favoritos o añade un toque personal a tus pistas de acompañamiento pregrabadas. Utilizando la salida balanceada XLR, puedes conectar tu Rock Bug a una consola de mezclas para grabar, actuaciones en solitario acompañando la música pregrabada con tu guitarra en vivo, o como un DI para actuaciones en vivo cuando llevas poco equipo, o tu amplificador se estropea. Puede que pienses que un simulador de amplificador-altavoz no es nuevo, ¡pero con todas estas características, el Rock Bug es el pequeño cuchillo suizo-danés que pertenece en el bolsillo de la bolsa de conciertos de cada guitarrista!

### Entrada Desbalanceada

Entrada desbalanceada para guitarra, o guitarra a través de pedalera.

### Salida Desbalanceada

Salida desbalanceada para guitarra o auriculares (600 Ohm)

### Salida Balanceada

Salida balanceada (200 ohm) para grabación directa o uso en PA. (No audio digital)

### Entrada AUX

Entradas estéreo AUX para MP3, CD o DAT.

### Salida Maestra

Salida maestra para controlar el nivel general y el nivel AUX.

### Volumen de Guitarra

El mando de volumen de la guitarra controla el volumen del instrumento en relación con el volumen maestro.

### Simulación de Altavoz

El interruptor de simulación de altavoz para elegir entre simulaciones de gabinete de altavoz abierto y cerrado.

---

## Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y funcionamiento adecuado por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las partes defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante del mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

## Cumplimiento Ambiental

### Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

### Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

---

## **Français (FR)**

### **Introduction**

Le Carl Martin Rock Bug est un simulateur d'ampli/haut-parleur et une unité de répétition avec casque qui fonctionne avec une seule pile de 9V. Bien que ce type d'accessoire ne soit pas nouveau, nous pensons qu'il n'y a rien sur le marché qui semble aussi réel ou sonne aussi réaliste que le Rock Bug ! Vous avez simplement l'impression de jouer à travers un bon ampli à lampes. Branchez simplement votre guitare (avec ou sans pédales) dans l'entrée asymétrique 1/4", branchez votre casque préféré dans la sortie asymétrique 1/4" et c'est parti ! Ajustez le volume de vos instruments avec le bouton Guitar, sélectionnez une simulation de cabinet ouvert ou fermé avec le mini-interrupteur à bascule, et jouez en toute intimité avec votre casque. Si vous le souhaitez, utilisez les entrées stéréo AUX et ajoutez un lecteur MP3, CD ou DAT au mix ; ajustez le volume Master pour votre musique, mélangez les sons de votre guitare avec le volume Guitar, et jouez soit avec vos CD préférés, soit ajoutez une touche personnelle à vos pistes d'accompagnement préenregistrées. En utilisant la sortie XLR équilibrée, vous pouvez connecter votre Rock Bug à une console de mixage pour l'enregistrement, des concerts en solo accompagnant la musique préenregistrée avec votre guitare en direct, ou comme DI pour des performances en direct lorsque vous voyagez léger, ou si votre ampli tombe en panne. Vous pourriez penser qu'un simulateur d'ampli-haut-parleur n'est pas nouveau, mais avec toutes ces fonctionnalités, le Rock Bug est le petit couteau suisse danois qui appartient à la poche de chaque sac de concert de guitariste !

### **Entrée Asymétrique**

Entrée asymétrique pour guitare, ou guitare via pédalier.

### **Sortie Asymétrique**

Sortie guitare asymétrique ou sortie casque (600 Ohm)

### **Sortie Équilibrée**

Sortie équilibrée (200 ohm) pour enregistrement direct ou utilisation PA. (Pas d'audio numérique)

### **Entrée AUX**

Entrées stéréo AUX pour MP3, CD ou DAT.

### **Sortie Master**

Sortie Master pour contrôler le niveau global, et le niveau AUX.

### **Volume de la Guitare**

Le bouton de volume Guitar contrôle le volume de l'instrument par rapport au volume Master.

### **Simulation de Haut-Parleur**

L'interrupteur de simulation de haut-parleur pour choisir entre les simulations de cabinet de haut-parleur ouvert et fermé.

---

## Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'unité à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit et exclut tout dommage ou mauvais fonctionnement résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un service non autorisé.

## Conformité Environnementale

### Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

### Marquage CE

**CE** Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union Européenne.

---

## Italiano (IT)

### Introduzione

Il Carl Martin Rock Bug è un simulatore di amplificatore/altoparlante e un'unità di prova per cuffie che funziona con una singola batteria da 9v. Anche se questo tipo di accessorio non è nuovo, crediamo che non ci sia nulla sul mercato che sembri così reale o suoni così realistico come il Rock Bug! Si ha semplicemente la sensazione di suonare attraverso un buon amplificatore a valvole. Basta collegare la chitarra (con o senza pedali) all'ingresso sbilanciato da 1/4", collegare le cuffie preferite all'uscita sbilanciata da 1/4" e si è pronti a partire! Regola il volume del tuo strumento con la manopola Guitar, seleziona una simulazione di cabinet aperto o chiuso con l'interruttore a levetta e suona in tutta privacy attraverso le tue cuffie. Se vuoi, utilizza gli ingressi stereo AUX e aggiungi un lettore MP3, CD o DAT al mix; regola il volume Master per la tua musica, mescola i suoni della tua chitarra con il volume Guitar e suona insieme ai tuoi CD preferiti o aggiungi un tocco personale alle tue tracce di accompagnamento preregistrate. Utilizzando l'uscita bilanciata XLR, puoi collegare il tuo Rock Bug a un mixer per registrare, per esibizioni soliste accompagnando la musica preregistrata con la tua chitarra dal vivo, o come DI per esibizioni dal vivo quando viaggi leggero o il tuo amplificatore non funziona. Potresti non pensare che un simulatore di amplificatore-altoparlante sia nuovo, ma con tutte queste caratteristiche, il Rock Bug è il piccolo coltellino svizzero danese che appartiene alla tasca della borsa di ogni chitarrista!

### Ingresso Sbilanciato

Ingresso sbilanciato per chitarra, o chitarra attraverso pedaliera.

### Uscita Sbilanciata

Uscita sbilanciata per chitarra o uscita cuffie (600 Ohm)

### Uscita Bilanciata

Uscita bilanciata (200 ohm) per registrazione diretta o uso PA. (Non audio digitale)

### Ingresso AUX

Ingressi stereo AUX per MP3, CD o DAT.

### Uscita Master

Uscita master per controllare il livello complessivo e il livello AUX.

### Volume Chitarra

La manopola del volume Guitar controlla il volume dello strumento in relazione al volume Master.

### Simulazione Altoparlante

L'interruttore di simulazione altoparlante per scegliere tra simulazioni di cabinet aperto e chiuso.

---

## Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, i materiali e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o funzionamento difettoso risultante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

## Conformità Ambientale

### Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto in modo responsabile presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

### Marcatura CE

**CE** Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

---

## Nederlands (NL)

### Inleiding

De Carl Martin Rock Bug is een Amp/Speaker Simulator en Hoofdtelefoon oefenapparaat dat werkt op een enkele 9v batterij. Hoewel dit type accessoire niet nieuw is, geloven we dat er niets op de markt is dat zo echt aanvoelt of zo realistisch klinkt als de Rock Bug! Je krijgt simpelweg het gevoel dat je speelt door een goede buizenversterker. Sluit gewoon je gitaar (met of zonder pedalen) aan op de ongebalanceerde ¼" ingang, sluit je favoriete hoofdtelefoon aan op de ongebalanceerde ¼" uitgang en je bent klaar om te gaan! Pas het volume van je instrument aan met de Gitaarknop, kies een open of gesloten kast simulatie met de mini-schakelaar, en speel weg in de privacy van je hoofdtelefoon. Als je wilt, gebruik de AUX stereo-ingangen en voeg een MP3-, CD- of DAT-speler toe aan de mix; pas het Mastervolume aan voor je muziek, meng je gitaargeluiden met het Gitaargeluid en speel mee met je favoriete cd's of voeg een persoonlijke touch toe aan je vooraf opgenomen backing tracks. Met behulp van de gebalanceerde XLR-uitgang kun je je Rock Bug aansluiten op een mengpaneel voor opname, solo-optredens begeleid door de vooraf opgenomen muziek met je live gitaar, of als een DI voor live optredens wanneer je licht reist, of je versterker uitvalt. Je denkt misschien dat een Amp-Speaker Simulator niet nieuw is, maar met al deze functies is de Rock Bug het kleine Deens-Zwitserse zakmes dat in de zak van elke gitarist hoort!

### Ongebalanceerde Ingang

Ongebalanceerde ingang voor gitaar, of gitaar via pedalboard.

### Ongebalanceerde Uitgang

Ongebalanceerde gitaaruitgang of hoofdtelefoonuitgang (600 Ohm)

### Gebalanceerde Uitgang

Gebalanceerde uitgang (200 ohm) voor directe opname of PA-gebruik. (Geen digitale audio)

### AUX Ingang

Aux stereo-ingangen voor MP3, CD of DAT.

### Master Uitgang

Masteruitgang om het algehele niveau en het AUX-niveau te regelen.

### Gitaarvolume

De Gitaarknop regelt het instrumentvolume in relatie tot het Mastervolume.

### Speaker Simulatie

De Speaker Simulatie schakelaar voor het kiezen tussen open en gesloten speakerkast simulaties.

---

## Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of het apparaat vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking uit als gevolg van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service.

## Milieucompliance

### WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Verwijder dit product op verantwoorde wijze bij een geschikt recyclingbedrijf. Gooi niet weg met huishoudelijk afval.

### CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

---

## Norsk (NO)

### Introduksjon

Carl Martin Rock Bug er en forsterker/høytalersimulator og hodetelefonøvelseenhet som drives av et enkelt 9v batteri. Selv om denne typen tilbehør ikke er nytt, tror vi at det ikke finnes noe på markedet som føles så ekte eller høres så realistisk ut som Rock Bug! Du får ganske enkelt følelsen av at du spiller gjennom en god rørforsterker. Bare koble gitaren din (med eller uten pedaler) til den ubalanserte 1/4" inngangen, koble dine favoritt hodetelefoner til den ubalanserte 1/4" utgangen, og du er i gang! Juster volumet på instrumentet ditt med Guitar-knappen, velg en åpen eller lukket kabinett-simulering med mini-bryteren, og spill i vei i hodetelefonenes privatliv. Hvis du vil, bruk AUX-stereoinngangene og legg til en MP3-, CD- eller DAT-spiller i miksen; juster Master-volumet for musikken din, bland inn gitarlydene dine med Guitar-volumet, og enten spill med dine favoritt-CD-er eller legg til en personlig touch til dine forhåndsinnspilte backing-spor. Ved å bruke den balanserte XLR-utgangen kan du koble Rock Bug til en miksekonsoll for innspilling, soloopptredener som akkompagnerer den forhåndsinnspilte musikken med din live-gitar, eller som en DI for liveopptredener når du pakker lett, eller forsterkeren din svikter. Du tror kanskje ikke at en forsterker-høytalersimulator er ny, men med alle disse funksjonene er Rock Bug den lille danske-sveitsiske lommekniven som hører hjemme i lommen på enhver gitarists gig-bag!

### Ubalansert Inngang

Ubalansert inngang for gitar, eller gitar gjennom pedalbrett.

### Ubalansert Utgang

Ubalansert gitarutgang eller hodetelefonutgang (600 Ohm)

### Balansert Utgang

Balansert utgang (200 ohm) for direkte innspilling eller PA-bruk. (Ikke digital lyd)

### AUX Inngang

AUX-stereoinnganger for MP3, CD eller DAT.

### Master Utgang

Masterutgang for å kontrollere det totale nivået, og AUX-nivået.

### Gitarvolum

Gitarvolumknappen kontrollerer instrumentvolumet i forhold til Master-volumet.

### Høytalersimulering

Høytalersimuleringsbryteren for å velge mellom åpne og lukkede høytalerkabinettssimuleringer.

---

## Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materiale og korrekt drift i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feilaktig drift som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

## Miljøsamsvar

### WEEE-direktivet



— Dette produktet er i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet på en ansvarlig måte ved et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

### CE-merking



Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i EU.

---

## Svenska (SV)

### Introduktion

Carl Martin Rock Bug är en förstärkar-/högtalarsimulator och hörlursövningsenhet som drivs av ett enda 9V-batteri. Även om denna typ av tillbehör inte är ny, tror vi att det inte finns något på marknaden som känns lika verkligt eller låter lika realistiskt som Rock Bug! Du får helt enkelt känslan av att spela genom en bra rörförstärkare. Anslut bara din gitarr (med eller utan pedaler) till den obalanserade ¼" ingången, anslut dina favorit hörlurar till den obalanserade ¼" utgången och sätt igång! Justera volymen på ditt instrument med Gitarrknappen, välj en öppen eller stängd kabinettsimulering med mini-växelspaken, och spela loss i dina hörlurars avskildhet. Om du vill kan du använda AUX-stereoingångarna och lägga till en MP3-, CD- eller DAT-spelare i mixen; justera Master-volymen för din musik, blanda in dina gitarrljud med Gitarr-volymen, och antingen spela med dina favorit-cd-skivor eller ge en personlig touch till dina förinspelade bakgrundsspår. Med den balanserade XLR-utgången kan du ansluta din Rock Bug till en mixer för inspelning, solospelningar som ackompanjerar den förinspelade musiken med din livegitarr, eller som en DI för liveframträdanden när du packar lätt, eller om din förstärkare går sönder. Du kanske inte tror att en förstärkar-/högtalarsimulator är ny, men med alla dessa funktioner är Rock Bug den lilla danska-schweiziska armékniven som hör hemma i varje gitarrspelares golvåska!

### Obalanserad Ingång

Obalanserad ingång för gitarr, eller gitarr genom pedalbord.

### Obalanserad Utgång

Obalanserad gitarrutgång eller hörlursutgång (600 Ohm)

### Balanserad Utgång

Balanserad utgång (200 ohm) för direktinspelning eller PA-användning. (Inte digitalt ljud)

### AUX-ingång

AUX-stereoingångar för MP3, CD eller DAT.

### Masterutgång

Masterutgång för att kontrollera den övergripande nivån och AUX-nivån.

### Gitarrvolym

Gitarrvolymknappen kontrollerar instrumentvolymen i förhållande till Mastervolymen.

### Högtalarsimulering

Högtalarsimuleringsbrytaren för att välja mellan öppna och stängda bakhögtalarkabinettsimuleringar.

---

## Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från köpsdatumet. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, göra nödvändiga reparationer eller byta ut enheten enligt våra teknikers bedömning. Garantin gäller endast för den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som orsakas av felaktig användning, försummelse eller obehörig service.

## Miljöanpassning

### WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Kassera inte med hushållsavfall.

### CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskydds krav i Europeiska unionen.